
BBC LEARNING ENGLISH

Q and A of the Week 你问我答

Almost, nearly, more or less

“差不多”的三个近义词



- 关于台词的备注:
这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。
- 请注意: 中文文字内容只提供简体版

Helen

大家好, 欢迎收听 BBC 英语教学的《你问我答》, 我是 Helen。这是一档为大家解答英语疑问的节目。如果你在英语学习上碰到了问题, 需要帮助, 欢迎和我们联系。我们的邮箱是 questions.chinaelt@bbc.co.uk。

今天我们要回答的是 Yi 给我们发来的问题, 让我们来听一下:

Question

Hi. Could you please tell me the differences between the words 'almost', 'nearly' and 'more or less'? Many thanks.

Yi

Helen

谢谢 Yi 的提问, almost, nearly 和 more or less 这几个词都有“差不多、几乎”的意思, 不过它们之间的区别究竟是什么, 不同的语境下更适合用哪一个词? 我们会通过例句为大家讲解。

首先我们对比 almost 和 nearly。这两个词在英语中出现的频率特别高, 通常可以换用。

我们说起一件事情的进展程度, 做测量以及数数的时候, 经常使用这两个词。比如, 我正在跑 800 米, 你在一旁给我加油打气说: “Helen, 别放弃, 还差一点点就到了。”

Examples

Helen, don't give up! You're almost there.

Or

Helen, don't give up! You're nearly there.

Helen

这两句话表达的意思是一致的。请听下一个例句。

Examples

Please lay the table, dinner's almost ready.

Please lay the table, dinner's nearly ready.

Helen

这两句话的意思都是“该摆桌子了，晚餐马上就要好了。”

在表达时间点的时候，almost 比 nearly 更接近某一个时间点。比如。

Example

It's nearly 10 o'clock.

Helen

这可能表示 9:45 分，还差一刻钟到 10 点。It's nearly 10 o'clock.

Example

It's almost 10 o'clock.

Helen

这可能表示 9:55 分，马上就要到 10 点了。It's almost 10 o'clock.

那么在哪些表达搭配中，我们选择 almost 更合适呢？当我们在 no、nobody、nothing、any 类似词汇的前面需要加上“几乎”的时候，就会用 almost，不能用 nearly。请听例句。

Examples

My mum said almost nothing.

我妈妈几乎一句话都没说。

My dad almost never raises his voice with me.

我爸爸几乎从没高嗓门对我说过话。

The staffs have almost no confidence in their manager.

工作人员对他们领导的管理能力几乎没有任何信心。

You can find information on almost any school from the database.

你几乎可以从数据库里找到有关所有学校的信息。

Helen

我顺便给大家提一下 almost like 这个固定短语，意思是“几乎一样”。但是我们没有“nearly like”的搭配表达。比如。

Examples

Sam is almost like a brother to me.

Sam 就像我兄弟一样。

Alice has a strange accent, she sounds almost like a foreigner.

Alice 的口音特别奇怪，听起来就像外国人一样。

Helen

接下来我们再来看看哪些情况下用 **nearly** 最合适。当我们想突出一下负面情况或影响的时候，我们可以在 **not**、**no** 后面加上 **nearly**。比如。

Examples

This room is not nearly as big as the one on the website.

这个房间比从网站上看到的要小很多。

The hospital doesn't do nearly enough to reduce virus infection.

在减少病毒感染方面的工作医院做得还差很多。

Helen

大家需要注意的是 **nearly** 可以和副词 **very** 搭配，比如。

Example

I was very nearly at the end of my journey.

我几乎快完成我的旅程了。这里不能用 **almost** 来替代。

Helen

Yi 给我们发来的问题中，还提到了固定表达 **more or less**，中文意思是“差不多”。在涉及到“数字”相关的语境中，我们可以这样理解。

Example

There were 200 people at the party, more or less.

Helen

派对来了差不多 200 人。可能少于两百，但也可能多于两百。如果用 **almost** 或者 **nearly** 来估算人数。There were almost or nearly 200 people at the party。这个意思肯定是略少于 200 人。

More or less 常出现在说明“双方持有差不多一样的态度或观点”。比如。

Example

We were more or less in agreement on the final compensation figure.

我们在最终赔偿金额的问题上达成共识。

Helen

如果换成 **almost** 或者 **nearly**，在句型表达上均可，但是在意思上会有不同。这里用

more or less 就是基本上没问题了，如果用 **almost** 或 **nearly** 给人的感觉是还差一点，接下来还会有更多的协商。

好了，在我们节目结束前我再总结一下我们今天学习的要点。

Almost, nearly, more or less 都有“几乎，差不多”的意思。多数情况下 **almost** 和 **nearly** 可以互换。不过在组句时，**almost** 后面可以加上 **any, no, never, nobody, nothing** 等副词，这里不能用 **nearly** 来代替。**More or less** 是固定表达，在估算数字的时候，它的意思可以是多一点或者少一点，这个短语也可以形容什么事情已经基本完成。

再次感谢 Yi 的提问。希望这次节目对大家的英语学习有所帮助。

谢谢收听。我是 **Helen**，我们下次节目再会。